MIASTO KRAKÓW — VILLE DE CRACOVIE.

Do L. 1069/20 B. S.

Sprawozdanie statystyczne za miesiąc styczeń 1925.

Bulletin mensuel de statistique municipale pour janvier 1925.

I. Stosunki meteorologiczne[1]). — Météorologie[1]).

Dzień / *Jours*	Ciepłota powietrza według Celsjusza / *Température en degrés centigrades* — godzina — *heures* 7 ranc / *matin*	2 popołudniu / *après-midi*	9 popołudniu / *après-midi*	najwyższa / *maximum*	najniższa / *minimum*	Średnie — *Moyenne*: Ciśnienie powietrza w mm. / *Pression barométrique en mm.*	Prężność pary wodnej w mm. / *Tens. de la vap. d'eau en mm.*	Wilgotność powietrza / *Humidité de l'air en mm.*	Zachmurzenie dzienne[2]) / *Etat du ciel pend. le jour*[2])	Słońce świeciło godzin / *Durée de l'insolation (en heures)*	Kierunek i szybkość wiatru w km/godz.[3]) / *Direction et vitesse du vent en km/h.*[3]) — godzina — *heures* 7 rano / *matin*	2 popołudniu / *après-midi*	9 popołudniu / *après-midi*	Wysokość opadów atmosfer. w mm. / *Hauteur de la pluie en mm.*	Jakość opadów[4]) / *Nature des pluies*[4])	Stan wody na Wiśle w cm.[5]) / *Hauteur de la Vistule en cm.*[5]) — godzina 8 rano / *à 8 h. du matin*	Temperatura wody wedł. C. / *Température de la Vistule* — godzina 8 rano / *à 8 h. du matin*	Uwaga / *Remarque*
1	— 0·2	+ 3·3	2·8	3·6	— 0·8	43·35	4·50	85·7	8·0	0·4	S. 2	S. W. 11	W. 9	1·58	—	—258	1·0	
2	1·0	6·2	5·4	6·3	+ 0·3	40·37	3·77	62·7	10·0	0·0	S. S. E. 4	S. W. 13	S. S. W. 7	0·44	—	—258	2·0	
3	5·5	10·0	10·1	10·5	4·2	39·15	6·10	73·7	9·3	0·6	S. W. 10	S. W. 10	S. S. W. 10	0·73	D.	—258	3·0	
4	9·4	14·8	6·6	16·3	5·9	40·32	5·03	55·3	4·3	4·8	W. 8	W. S. W. 0	S. W. 0	—	—	—250	3·5	
5	6·2	7·0	5·7	9·2	4·2	45·41	4·93	69·3	9·0	0·1	S. W. 0	S. W. 11	W. S. W. 13	—	—	—222	4·0	
6	3·6	5·3	3·3	5·7	2·1	43·39	4·30	70·0	8·7	0·6	W. S. W. 6	S. W. 20	S. W. 16	3·81	D.	—223	3·7	
7	0·7	— 0·2	1·3	3·3	— 0·9	45·61	4·07	85·3	9·3	0·0	S. W. 19	S. W. 20	S. S. W. 19	3·84	Sn. D.	—232	2·0	
8	2·2	4·4	4·0	4·7	+ 0·1	46·55	5·37	91·7	10·0	0·0	S. W. 24	S. W. 23	S. W. 16	4·87	D.	—236	2·0	
9	2·4	5·4	3·2	5·6	+ 0·8	42·42	4·33	73·3	7·3	5·3	S. 3	W. S. W. 6	S. W. 16	1·49	D.	—234	3·0	
10	1·6	3·1	1·5	3·2	1·0	44·67	4·37	82·7	9·7	0·0	S. W. 21	W. S. W. 35	W. S. W. 21	2·34	Śn. D.	—224	2·5	
11	1·1	1·1	2·0	2·4	+ 0·1	49·73	4·63	91·0	10·0	0·0	W. S. W. 15	S. W. 20	S. W. 24	2·96	D.	—212	2·0	
12	3·5	3·8	3·4	3·9	1·9	51·77	5·47	93·0	10·0	0·0	W. S. W. 16	S. W. 14	S. W. 6	0·99	D. Mg.	—216	2·0	
13	2·7	3·1	2·5	3·4	2·0	54·53	5·03	89·7	10·0	0·0	W. S. W. 4	S. 0	S. E. 8	0·08	Mg.	—216	4·0	
14	1·2	4·5	— 0·2	4·6	— 0·5	56·95	4·37	84·3	3·3	6·6	N. E. 4	S. W. 6	S. 0	—	—	—210	4·0	
15	— 1·7	+ 5·1	2·0	5·7	— 2·8	55·49	3·87	75·3	1·0	6·7	S. S. E. 1	S. W. 4	S. W. 19	2·35	Sz. D.	—208	1·0	
16	1·6	3·3	2·0	3·4	+ 0·5	59·33	4·70	87·0	8·7	0·6	S. W. 23	S. W. 19	S. S. W. 13	—	D.	—218	1·5	
17	— 0·9	4·0	0·2	4·5	— 1·5	59·74	4·07	82·3	4·0	6·2	W. S. W. 13	S. W. 3	S. S. W. 1	—	—	—224	1·0	
18	— 3·1	— 1·5	— 1·5	0·2	— 3·9	59·79	3·53	89·7	7·7	0·0	S. W. 2	W. S. W. 7	S. W. 11	—	Sz.	—224	1·0	
19	— 2·3	— 0·2	+ 0·2	0·3	— 2·6	60·97	3·80	87·7	10·0	0·0	W. S. W. 15	S. W. 15	S. W. 13	—	—	—230	0·8	
20	0·9	1·6	— 3·0	2·5	— 3·3	64·93	3·87	85·7	4·7	5·4	N. 1	N. N. E. 9	N. N. E. 1	—	Mg.	—234	1·0	
21	— 6·4	— 2·0	— 3·0	— 0·9	— 6·7	63·44	3·13	91·0	4·3	2·8	N. N. E. 0	N. N. E. 3	N. N. E. 1	—	Sz. Mg.	—238	0·2	
22	— 8·2	— 2·0	— 3·8	— 1·6	— 9·7	60·92	2·97	90·0	6·0	3·8	N. E. 0	N. E. D	N. E. 0	—	Sz. Mg.	—244	0·0	
23	— 8·2	1·3	— 1·0	2·6	— 8·6	56·30	3·23	83·3	2·7	5·8	N. E. 0	N. E. 4	S. W. 2	—	Sz.	—252	0·0	
24	— 6·0	+ 1·0	— 2·5	1·3	— 6·3	54·74	3·07	80·3	5·0	4·0	S. W. 0	S. W. 3	S. W. 0	—	Sz.	—252	0·0	
25	— 5·5	— 2·3	— 5·2	— 2·1	— 5·6	56·01	2·97	88·7	9·3	0·0	S. W. 2	W. S. W. 4	S. W. 13	—	Sz. Mg.	—256	0·0	
26	— 7·5	— 2·9	— 5·8	— 2·7	— 7·6	59·25	2·73	84·3	8·3	2·4	S. W. 1	S. S. E. 2	E. 0	—	Mg.	—256	0·0	
27	— 5·7	— 2·2	— 1·5	— 1·5	— 8·1	55·98	2·97	80·7	10·0	0·5	E. N. E. 6	N. E. 8	N. N. E. 1	—	Śn.	—258	0·0	
28	— 2·4	+ 2·5	1·6	+ 3·0	— 3·2	49·59	3·50	74·3	8·0	1·9	N. N. E. 0	N. N. E. 0	W. S. W. 6	—	—	—256	0·0	
29	3·0	4·1	3·7	4·4	— 1·6	49·67	4·50	76·0	9·7	1·4	W. S. W. 18	S. S. W. 4	S. W. 11	—	—	—255	0·0	
30	4·4	3·1	2·2	5·1	0·8	41·05	4·63	80·7	10·0	0·0	S. W. 8	S. W. 13	W. S. W. 19	8·04	D.	—255	1·8	
31	1·6	6·0	6·5	6·6	1·0	41·30	5·60	87·0	10·0	0·0	S. W. 0	S. W. 21	S. S. W. 24	2·65	D.	—248	1·8	
Przeciętn. / Moyenne	— 0·18	2·92	1·38	3·66	1·57	51·38	4·17	81·6	7·7	Suma 59·9	7·5	9·9	9·7 —	Suma 36·17	—	—237	1·6	

[1]) Według sprawozdań Obserwatorjum Astronomicznego i Biura Hydrograficznego w Krakowie.
D'après les bulletins de l'Observatoire astronomique et du Bureau hydrographique à Cracovie.

[2]) Od 0 — 10 / *De 0—à 10* — 0 — pogoda zupełna. / *serein*, 5 zachmurzenie połowiczne, / *mi-nuageux.* 10 zachmurzenie całkowite, / *nuageux*,

[3]) N = Północ (*Nord*) S = Południe (*Sud*) E = Wschód (*Est*) W = Zachód (*Ouest*)

[4]) D. = deszcz, *pluie*, Śn. = śnieg, *neige*, Sz. = szron, *gelée blanche*, Gr. = grad, *grêle*, Kr. = krupy, *grésil*, Mg. = mgła, *brouillard*, R. = rosa, *rosée*, Bł. = błyskawice, *éclairs*, B. = burza. *orage*. Mr. = mróz. *froid*.

[5]) Według wodowskazu przy Starym Moście na Wiśle; — 0 = 198·963 m. ponad poziom Morza Adrjatyckiego.
D'après l'échelle du vieux pont sur la Vistule; — l'altitude de zéro = 198·963 m. au-dessus du niveau de la Mer Adriatique.

II. Ruch ludności. — Démographie.

Ludność z końcem roku / *Population à la fin de l'année* 185.843; w tem mężczyzn / *y compris hommes* 82.970 (wojska / *militaires* —), kobiet / *femmes* 102.873; chrz. / *chrét.* 139.288; żydów / *israël.* 46.555

Ogół: małżeństw / *Total général: des mariages* 117; urodzin / *des naissances* 477; skonów / *des décès* 296; skonów bez obcych / *des décès (étrangers exclus.)* 210

Cyfra: małżeństw / *Taux: des mariages* 7·25; urodzin / *de la natalité* 30·91; śmiertelności ogólnej / *de la mortalité totale* 19·18; śmiertelności bez obcych / *de la mortalité locale* 13·61

1) Małżeństwa. — Mariages.

Wyznanie mężczyzny / *Confession des hommes*	Wyznanie kobiety — *Confession des femmes*: rz.-kat. / *cath.-rom.*	gr.-kat. / *gr.-cath.*	ewangiel. / *protest.*	mojżesz. / *mosaïque*	inne / *autre*	bez wyzn. / *sans conf.*	Razem / *Ensemble*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	83	1	1	—	—	—	85
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	1	—	—	—	—	—	1
Ewangielickie — *Protestante*	1	—	—	—	—	—	1
Mojżeszowe — *Mosaïque*	—	—	—	30	—	—	30
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	85	1	1	30	—	—	117

Stan cywilny mężczyzny / *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiety / *Etat civil des femmes*: wolny / *célibat.*	wdowi / *veuves*	rozwiedz. / *divorcées*	Razem / *Ensemble*
Wolny — *Célibataires*	96	4	2	102
Wdowi — *Veufs*	9	4	1	14
Rozwiedz. — *Divorcés*	1	—	—	1
Razem — *Ensemble*	106	8	3	117

2) Urodzenia[1]). — Naissances[1]).

Wyznanie rodziców / *Confession des parents*	Żywo urodzeni — *Nés vivants*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni / *légitimes* Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni / *illégitimes* Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Nieżywo urodzeni — *Mort-nés*: ślubni / *légitimes* Chł.-*G.*	ślubni / *légitimes* Dz.-*F.*	nieślubni / *illégitimes* Chł.-*G.*	nieślubni / *illégitimes* Dz.-*F.*	Razem / *Ensemble*	Ogółem urodzin — *Total général des naissances*: Chł.-*G.*	Dz.-*F.*	Razem / *Ensemb.*	W tem bliźniąt / *Dont deux jumeaux*: 2 chł. / *2 garç.*	2 dziew. / *2 filles*	1 chł., 1 dz. / *1 garç., 1 f.*	Trojaków / *Dont trois*: 3 chł. / *3 garçons*
Rzymsko-katolickie — *Cath.-rom.*	135	142	32	40	349	6	7	3	4	20	176	193	369	3	1	6	—
Grecko-katolickie — *Gr.-cath.*	2	1	—	—	3	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—
Ewangielickie — *Protestante*	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—
Mojżeszowe — *Mosaïque*	41	37	22[2])	24[2])	124	1	1	1	1	4	65	63	128	1	1	—	—
Inne — *Autre*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bez wyznania — *Sans confession*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Ensemble*	179	180	54	64	477[3])	7	8	4	5	24	244	257	501	4	2	6	—

[1]) Według zgłoszeń akuszerek.
D'après les dépositions des sages-femmes.

[2]) W tem / *Dont* 21 chłopców i / *garçons et* 21 dziewcząt z małżeństw żydowskich rytualnych. / *filles de mariages israélites rituels.*

W tem 1 chłopiec z kwietnia 1923 r. 1 dziewczyna z maja, 1 dziewczyna z grudnia 1924 r.
Dont 1 garçon d'avril 1923, 1 fille de mai. 1 fille de décembre 1924.

3 *a)* Skony (prócz nieżywo urodzonych). — Décès *(mort-nés exclus).*

1. Śmiertelność według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych. — Mortalité selon les causes des décès, l'âge, le sexe et le domicile des décédés

(Schemat międzynarodowy skrócony — Nomenclature internationale abrégée)
Przyczyny śmierci — Causes des décès

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych / Age, sexe et domicile des décédés	1 Dur brzuszny — *Typhus abdominal*	2 Dur osutkowy — *Typhus exanthématique*	3 Zimnica — *Fièvre et cachexie paludéennes*	4 Ospa — *Variole*	5 Odra — *Rougeole*	6 Płonica — *Scarlatine*	7 Krztusiec — *Coqueluche*	8 Dławiec i błonica — *Diphtérie et croup*	9 Influenca — *Grippe*	10 Cholera azjatycka — *Choléra asiatique*	11 Cholera swojska — *Choléra nostras*	12 *a)* Czerwonka — *Dysenterie*	12 *b)* Inne choroby zakaźne — *Autres malad. contag.*[1]	13 Gruźlica płuc — *Tuberculose des poumons*	14 Gruźlica mózgu i opon mózg. — *Tuberc. des méninges*	15 Gruźlica innych organów — *Autres tuberculoses*	16 Nowotwory — *Cancer et autres tumeurs malignes*	17 Zapalenie opon mózgowych — *Méningite simple*	18 Udar i rozmiękczenie mózgu — *Hémorragie et ramollissement du cerveau*	19 *a)* Choroby organiczne serca — *Mal. org. du coeur*	19 *b)* Inne choroby narządu krążenia — *Autres maladies de l'appareil circulatoire*	20 Zapalenie oskrzeli ostre — *Bronchite aiguë*	21 Zapalenie oskrzeli chroniczne — *Bronchite chronique*	22 Zapalenie płuc — *Pneumonie*	23 Inne choroby dróg oddechowych — *Autres affections de l'appareil respiratoire (Phtisie exceptée)*	24 Choroby żołądka — *Affec. de l'estomac (cancer excl.)*	25 Nieżyt kiszek i żołądka (do 2 lat) — *Diarrhée et entérite (de 0—2 ans)*	26 Zapalenie wyrostka robaczkowego i kątnicy — *Appendicite et typhlite*	27 Przepuklina i wgłob. jelit — *Hernie, obstruct. intest.*	28 Marskość wątroby — *Cirrhose du foie*	29 Zapalenie nerek — *Néphrite et mal. de Bright*	30 Choroby organów płciowych u kobiet — *Maladies des organes génitaux de la femme*	31 Gorączka połogowa — *Septicémie puerpérale*	32 Inne choroby ciąży i porodu — *Autres accidents puerp. de la grossesse et de l'accouchement*	33 Rozwój niedostateczny — *Débilité congénitale*	34 Uwiąd starczy — *Sénilité*	35 Śmierć gwałtowna — *Morts violentes*	36 Samobójstwo — *Suicide*	37 Inne choroby — *Autres maladies*	38 Nieznane przyczyny — *Causes inconnues*	Ogółem — *Totaux*
Ogółem zmarło / *Total des décès* — M. — *H.*	3	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	1	7	24	6	2	19	1	4	14	5	—	—	12	12	1	1	1	2	—	2	—	—	—	6	5	4	6	7	—	147
K. — *F.*	3	—	—	—	—	4	—	2	1	—	—	—	5	18	1	1	12	—	13	11	7	1	—	16	11	—	1	1	—	1	3	4	—	5	8	13	2	—	5	—	149
Razem / *Ensemble*	6	—	—	—	—	4	—	3	2	—	—	1	12	42	7	3	31	1	17	25	12	1	—	28	23	1	2	2	2	1	5	4	—	5	14	18	6	6	12	—	296
0—1 miesięcy / *mois* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	1	—	9
Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	12
0—1 rok / *an* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	5	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	1	—	21
Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	5	5	—	1	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	1	—	26
1—5 lat / *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5
5—10 lat / *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	4
Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
10—15 lat / *ans* — Chł. — *G.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Dz. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
15—30 lat / *ans* — M. — *H.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	12	—	1	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	3	1	—	26
K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	—	1	—	16
30—50 lat / *ans* — M. — *H.*	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	3	6	—	1	7	—	—	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	1	—	27
K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	1	7	—	—	3	—	—	—	4	4	—	—	1	—	1	1	1	—	3	—	—	1	—	1	—	36
50—70 lat / *ans* — M. — *H.*	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	—	—	12	1	3	5	1	—	—	4	5	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2	1	1	4	—	49
K. — *F.*	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2	2	—	—	3	—	9	4	5	—	—	4	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	34
nad 70 lat / *au-dessus de 70 ans* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	4	4	—	—	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	3	—	—	—	—	16
K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3	4	2	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	1	—	—	—	28
wiek nieznany / *âge inconnu* — M. — *H.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
K. — *F.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmiertelność miejscowa według dzielnic / *Mortalité locale selon les quartiers* — I. Śródmieście	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	2	4	—	1	—	1	4	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2	—	—	1	—	18
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Nowy Świat	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	5
IV. Piasek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	1	—	—	1	4	—	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	16
V. Kleparz	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	1	—	12
VI. Wesoła	1	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	1	3	1	1	7	—	2	2	1	—	—	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1	—	—	29
VII. Stradom	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	—	1	—	—	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	8
VIII. Kazimierz	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	6	—	1	2	1	6	4	2	—	—	3	2	—	—	1	—	1	1	—	—	1	3	1	1	—	1	—	40
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XI. Dębniki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	4
XII. Półwsie	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	8
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	4
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	3
XV. Nowa Wieś	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	6
XVI. Łobzów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2
XVII. Krowodrza	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1	—	—	11
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XIX. Grzegórzki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
XX. Dąbie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	3
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	6
XXII. Podgórze	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	5	1	—	—	—	3	4	—	—	—	4	3	—	—	—	—	—	1	1	—	1	1	1	—	—	1	—	28
Razem — *Ensemble*	3	—	—	—	—	3	—	2	2	—	—	1	7	26	6	2	13	1	15	21	10	1	—	23	18	1	2	1	—	1	3	1	—	2	12	18	3	4	8	—	210
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	2	—	—	—	—	2	—	2	2	—	—	1	3	9	2	—	6	1	3	7	2	—	—	10	6	—	—	—	—	1	1	1	—	2	4	1	1	2	3	—	74
Zamiejscowi zmarli w Krak. / *Etrangers décédés à Cracovie* — z gmin sąsiednich / *des communes voisines*	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	9
z innych miejscowości / *d'autres lieux*	3	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	5	15	1	1	17	—	—	4	2	—	—	5	5	—	—	1	1	—	1	3	—	2	2	—	2	2	4	—	77
Razem — *Ensemble*	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	5	16	1	1	18	—	2	4	2	—	—	5	5	—	—	1	2	—	2	3	—	3	2	—	3	2	4	—	86
Z tego zmarło w szpitalach / *Dont décédés dans les hôpitaux*	3	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	5	15	1	1	18	—	2	3	2	—	—	4	5	—	—	1	2	—	2	3	—	3	2	—	2	2	4	—	82

[1]) W tem zapalenie opon mózgordzeniowych epidemiczne — *Y compris méningite cérébrospinale épidémique* 2; wodowstręt — *rage* —; nosacizna — *morve* —; wąglik — *charbon* 1; róża — *erysipèle* 2; zapalenie ropne tkanki podskórnej — *phlegmon* —; posocznica — *septicémie* 1; posocznico-ropnica — *septico-pyohémie* —; ropnica — *pyohémie* 1; tężec — *tétanos* 1; obrzęk złośliwy — *oedème malique* —; ropień — *abcès* —; dur powrotny — *typhus recurrent* —; kiła — *syphilis* —; promienica — *actinomycose* —; gorączka potna — *suette* —; ospica — *varicelle* 1; zapalenie szpiku kostnego — *ostéomyélite* 1; gnilne zapalenie gardła — *angina septica*; letargiczne zapalenie mózgu — *encephalitis lethargica* 2; choroba zakaźna nieoznaczona — *maladie contagieuse non définie* —

3 *b)* Śmiertelność według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych. — Mortalité selon l'état civil, le sexe et la confession des décédés.

Stan cywilny *Etat civil*	WYZNANIE ZMARŁYCH — CONFESSION DES DECEDES																				
	rzymsko-katol. *cath.-rom.*			grecko-katol. *gr.-cath.*			ewangielickie *protestante*			mojżeszowe *mosaïque*			inne *autres*			nieznane *inconnu*			Ogółem *Total*		
	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*	M.-H.	K.-F.	Razem *Ensem.*
Wolny — *Celibataires*	51	62	113	—	—	—	—	—	—	8	2	10	1	—	1	—	—	—	60	64	124
Małżeński — *Mariés*	60	32	92	1	—	1	—	—	—	13	13	26	—	—	—	—	—	—	74	45	119
Wdowi — *Veufs*	12	27	39	—	2	2	—	—	—	1	11	12	—	—	—	—	—	—	13	40	53
Rozwiedziony — *Divorcés*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy — *Inconnu*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	123	121	244	1	2	3	—	—	—	22	26	48	1	—	1	—	—	—	147	149	296

III. Zachorowania zakaźne. — Maladies contagieuses.

Dzielnice — *Quartiers*	Ospa *Variole*	Ospica *Varicelle*	Odra *Rougeole*	Płonica *Scarlatine*	Dur osutkowy *Typhus exanth.*	Dur brzuszny *Typhus abdom.*	Błonica *Diphtérie*	Krztusiec *Coqueluche*	Czerwonka *Dysenterie*	Cholera azjat. *Choléra asiat*	Cholera swojska *Choléra nostras*	Gorączka połog. *Septicémie puerp.*	Róża *Erysipèle*	Influenca *Grippe*	Choroby przenośne ze zwierząt — *Mal. contag. animales*	Jaglica *Trachoma*	Zapalenie przyusznicy — *Oreillons (Mumps)*	Zapal. opon mózgo-rdzeniowych epidem. *Méningite cérébrospinale épidémique*	Inne chor. zak. *Autres aff. cont.*	Razem *Ensemble*
I. Śródmieście	—	1	1	7	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	—	14
II. Wawel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Nowy Świat	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	6
IV. Piasek	—	—	3	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	12
V. Kleparz	—	—	1	2	—	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	7
VI. Wesoła	—	—	2	3	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	1	—	12
VII. Stradom	—	36	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39
VIII. Kazimierz	—	3	—	6	—	2	—	1	—	—	—	—	—	1	—	6	—	—	—	19
IX. Ludwinów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
X. Zakrzówek	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XI. Dębniki	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XII. Półwsie	—	2	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
XIII. Zwierzyniec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3
XIV. Czarna Wieś	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XV. Nowa Wieś	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	4
XVI. Łobzów	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
XVII. Krowodrza	—	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XVIII. Warszawskie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XIX. Grzegórzki	—	—	—	2	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
XX. Dąbie	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	2
XXI. Płaszów	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
XXII. Podgórze	—	1	1	7	1	1	1	—	1	—	—	—	2	1	—	2	—	—	—	18
Kraków razem — *Cracovie en tout*	—	43	9	48	1	7	7	2	4	—	—	—	6	3	2	17	—	4	—	153
Z tego leczonych w szpitalach *Dont malades traités dans les hôpitaux*	—	—	1	43	1	5	5	—	3	—	—	—	3	2	—	12	—	2	—	77
Obcy leczeni w Krakowie *Etrangers traités à Cracovie*: z gmin sąsiednich *des communes suburbaines*	—	—	—	3	—	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	8
z innych miejscowości *d'autres lieux*	—	—	1	2	—	3	1	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	3	1	15
razem — *ensemble*	—	—	1	5	—	6	2	1	—	—		2	—	—	—	2	—	3	1	23
w szpitalach *dans les hôpitaux*	—	—	—	4	—	5	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	1	1	15
Ogółem — *Total*	—	43	10	53	1	13	9	3	4	—	—	2	6	3	2	19	—	7	1	176

IV. Zmiany w stanie posiadania realności. — Mouvement dans l'état des propriétés immobilières.

Przyczyny zmian *Causes des changements*	Ilość i rodzaj realności *Nombre et genre des immeubles*								Razem — *Total*	Zmiana nastąpiła w dzielnicy *Changements survenus dans les quartiers*																					
	grunt *terrains*	części domu *parties de maisons*	Dom — *Maisons (à)* parter. *sans étage*	1 pietr. — *étage(s)*	2	3	4	inne realn. *autres bâtisses*		I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	XX.	XXI.	XXII.
Kontrakt kupna — *Contrat d'achat*	14	11	4	5	—	1	—	—	35	1	—	2	2	—	2	—	5	—	1	3	1	1	—	4	2	2	—	2	—	1	6
Inne kontrakty — *Autres contrats*	9	3	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	1	—	1	—	2	6	—	—	—	—	—	—
Egzekucja — *Exécution*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Śmierć właśc. — *Mort du propriet.*	6	7	3	3	3	1	—	—	23	2	—	3	4	—	1	2	1	—	—	1	2	—	—	—	—	2	3	—	1	—	1
Razem — *Total*	29	21	7	8	3	2	—	—	70	3	—	5	6	1	3	3	6	—	1	5	3	2	—	6	8	4	3	2	1	1	7

V. Zaopatrzenie miasta w żywność. — Approvisionnement de la ville.

1) Przywóz środków żywności [1]. — Introduction des denrées et objets de consommation [1].

Napoje spir. do 90° — *Boissons alcool. jusqu'à 90°*	100 litr.	— [2]	Miód przy produkcji — *Miel dans l'état productif*	100 kg.	— [2]	Indyki, kapłony — *Dindons, chapons*	szt. - pieces	3748
— nad 90° — *au-dessus de 90°*	"	—	Bydło rogate nad 400 kg. — *Bétail cornu au-dessus de 400 kg*	sztuk *têtes*	1034	Kury, gołębie — *Poules, pigeons*	"	35138
Wino — *Vins*	"	—	— n. 250 kg. — *au-dessus de 250 kg*	"	1115	Gęsi i kaczki — *Oies et canards*	"	25316
Wino mus. — *Vin de Champagne*	"	—	— nad 50 kg. — *au-dessus de 50 kg*	"	347	Zwierzyna rozrąbana — *Gibier détaillé*	100 kg.	0·15
Moszcz winny — *Moûts de raisins*	"	—	Bydło do 50 kg., owce, barany i koźlęta — *Bétail jusqu'à 50 kg., brebis, agneaux, chevreaux*	"	2663	Ptactwo dzikie — *Sauvagine*	sztuk	49
Winogrona — *Raisins*	100 kg.	—	Świn. d. 60 kg. *Porcs jusqu'à 60 kg.*	"	264	Dziki, daniele, jelenie i sarny — *Sangliers, daims, cerfs et chevreuils*	pièces	19
Wino owocowe — *Cidre*	100 litr.	—	Świn. n. 60 kg. *Porcs au-dessus de 60 kg*	"	5472	Zające — *Lièvres*	"	3102
Wódki słodzone i perfumerje — *Liqueurs, parfums*	"	—	Mięso, wędliny, słonina i smalec — *Viande de boucherie, viande fumée, lard et saindoux*	100 kg.	3016·92	Ryby — *Poissons*	100 kg.	823·93
Piwo — *Bière*	"	—				Owoce — *Fruits*	"	5667·63
Porter — *Porter*	"	—				Owies — *Avoine*	"	8485·91
Miód do picia — *Hydromel*	"	—				Siano i słoma. — *Foin et paille*	"	18967·23

[1] **Według wykazów Akcyzy Miejskiej. — D'après les comptes-rendus de l'octroi municipal.**

[2] Od 1 lipca 1924 brak danych. — *Depuis le 1-er juillet 1924 manque de données.*

2) Przypęd bydła na targowicę i do rzeźni miejskich. — Introduction du bétail au marché et à l'abattoirs municipaux

Pochodzenie i miejsce przeznaczenia sprzedanego bydła *Provenance et destination du bétail*	Buhaji *Taureaux*	Wołów *Boeufs*	Krów *Vaches*	Jałownika *Veaux d'un an*	Razem bydła grub. *Total du gros bétail*	Cieląt *Veaux*	Owiec i kóz *Brebis et chèvres*	Trzody chlewnej *Porcs*
	s z t u k — p i è c e s							
1) Przypęd bydła na targowicę miejską: — Introduction du bétail au marché:								
Z Krakowa — *De Cracovie*	—	—	6	—	6	3	—	12
Z powiatu krakowskiego — *Du district de Cracovie*	2	—	92	4	98	106	16	128
Z reszty wojew. krakowsk. — *Du reste du département de Cracovie*	180	197	218	191	786	2501	6	1692
Z reszty wojew. Małopolski — *Du reste des départements de Galicie*	179	286	846	491	1802	184	—	3214
Z wojew. śląsk. i kieleck. — *Des départements de la Silésie et de Kielce*	—	—	—	—	—	—	—	670
Z reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Du reste des départements de la République polonaise*	—	100	128	65	293	—	—	167
Z innych państw — *D' autres pays*	—	—	—	—	—	—	—	—
Pozostało z poprzedniego miesiąca — *Bétail resté du mois précédent*	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem — *Totaux*	361	583	1290	751	2985	2794	22	5883
2) Z bydła przypędzonego na targ sprzedano: — Du bétail introduit il a été vendu:								
Do Krakowa — *Pour Cracovie*	—	—	9	—	9	—	—	—
Do gmin sąsiednich — *Pour les communes voisines*	5	12	167	80	264	55	6	156
Do reszty gmin woj. krak. — *Pour le reste des commun. du départ. de Cracovie*	2	2	79	23	106	—	5	39
Do reszty wojew. Małopolski — *Pour le reste des départements de Galicie*	—	—	—	—	—	—	—	—
Do reszty wojew. Rzeczypospolitej Polskiej — *Pour le reste des départements de la République polonaise*	—	—	17	—	17	—	1	2
Do innych państw — *Pour les autres pays*	108	28	72	29	237	—	—	40
Razem — *Totaux*	115	42	344	132	633	55	12	237
3) Bito w ciągu ....: — On a abattu pendant le mois de décembre:								
W rzeźniach miejskich — *Aux abattoirs municipaux*	246	541	946	619	2352	2739	10	5646

VI. Ceny ważniejszych przedmiotów spożywczych. — Prix des principaux objets de consommation.

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny produktów rolnych, jarzyn i artykułów mącznych: Prix des produits agricoles, des légumes et des denrées farineuses:					
Pszenica — *Froment*	100 kg.	32	—	42	—
Żyto — *Seigle*	„	25	—	35	—
Jęczmień — *Orge*	„	21	—	32	—
Owies — *Avoine*	„	22	50	31	—
Tatarka — *Sarrasin*	„	24	—	26	—
Proso — *Millet*	„	24	—	30	—
Ryż cały — *Riz*	„	51	—	54	—
Rzepak — *Colza*	„	43	—	46	—
Groch — *Pois*	„	32	—	35	—
Kukurudza — *Maïs*	„	24	—	25	—
Fasola — *Haricots*	„	32	—	70	—
Soczewica — *Lentilles*	„	—	—	—	—
Ziemniaki — *Pommes de terre*	„	8	—	10	—
Buraki — *Betteraves*	1 kg.	—	15	—	22
Marchew nowa — *Carottes*	„	—	15	—	22
Kapusta — *Choucroute*	„	—	35	—	38
Kapusta w głowach — *Choux*	60 szt.-pieces	6	—	36	—
Ogórki — *Concombres*	„	—	—	—	—
Siano — *Foin*	100 kg.	7	—	10	50
Słoma — *Paille*	„	6	—	8	—
Mąka pszenna — *Farine de froment* Nr. 0	1 kg.	—	60	—	72
„ żytnia — *Farine de seigle*	„	—	46	—	56
Chleb pszenny — *Pain de froment*	„	—	50	—	55
„ żytni — *Pain de seigle*	„	—	38	—	52
„ razowy — *Pain bis*	„	—	33	—	46
Bułki — *Petits pains*	sztuka-la piece	—	3	—	5
Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge*	1 kg.	—	45	—	52
„ pszenna — *Gruau de froment*	„	—	—	—	—
„ jaglana — *Gruau de millet*	„	—	62	—	66
„ tatarczana — *Gruau de sarrasin*	„	—	60	—	72
Ceny nabiału i jaj: — Prix du laitage et des oeufs:					
Mleko zbierane — *Lait écrémé*	1 litr	—	25	—	30
„ niezbierane — *Lait non écrémé*	„	—	30	—	40
„ kwaśne — *Lait caillé*	„	—	—	—	—
Śmietanka słodka — *Crème douce*	„	—	50	—	70
Śmietana kwaśna — *Crème aigre*	„	1	40	2	—
Masło — *Beurre*	1 kg.	3	80	7	40
Ser — *Fromage*	„	—	80	1	20
Jaja — *Oeufs*	sztuka-la piece	—	11	—	24
Ceny artykułów opałowych: — Prix des articles de chauffage:					
Drzewo twarde — *Bois dur*	m^3	3	20	3	50
„ miękkie — *Bois blanc*	1 kg.	—	5	—	6
Węgle drzewne — *Charbon de bois*	100 kg.	24	—	25	—
„ kamienne — *Houille*	„	2	65	3	60
Nafta — *Petrole*	1 litr	—	34	—	36
Spirytus denaturowany — *Alcool denaturé*	„	—	96	1	—

Przedmioty konsumcji *Denrées et objets de consommation*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Cena — *Prix* od — *de* Zł.	gr.	do — *à* Zł.	gr.
Ceny bydła, mięsa, dziczyzny, drobiu i ryb: Prix du bétail, de la viande, du gibier, de la volaille et des poissons:					
Bydło rogate, wagi żywej — *Gros bétail, sur pied*	100 kg.	43	—	110	—
Trzoda chlewna, wagi żywej — *Porcs, sur pied*	„	108	—	160	—
„ „ wagi bitej — *Porcs, abattus*	„	130	—	210	—
Cielęta, żywej wagi — *Veaux, sur pied*	„	85	—	150	—
Owce — *Brebis*	„	—	—	—	—
Mięso wołowe tylne — *Viande de boeuf Iᵉ qualité*	1 kg.	1	38	1	92
„ „ przednie - *Viande de boeuf qual. inf.*	„	1	15	1	60
„ wieprzowe — *Viande de porc*	„	1	80	2	—
„ cielęce — *Viande de veau*	„	1	30	1	55
„ baranie — *Viande de mouton*	„	—	—	—	—
Sarnina — *Viande de chevreuil*	„	—	—	—	—
Zające — *Lièvres*	sztuka-la piece	7	—	7	50
Gęsi — *Oies*	„	7	—	10	—
Kaczki — *Canards*	„	4	—	7	—
Indyki — *Dindons*	„	12	—	16	—
Kury — *Poules*	„	4	—	7	—
Kurczęta — *Poulets*	para - la paire	—	—	—	—
Karpie, liny — *Carpes, tanches*	1 kg.	4	—	5	—
Szczupaki — *Brochets*	„	4	—	5	—
Sandacze — *Sandres*	„	—	—	—	—
Ceny wędlin: — Prix des articles de charcuterie:					
Szynka wędzona — *Jambon fumé*	1 kg.	2	40	—	—
Szynka krajana — *Jambon coupé*	„	3	80	—	—
Kiełbasa — *Saucisse*	„	2	—	3	20
Wędzonka — *Entrecôtes fumés*	„	2	10	2	40
Słonina — *Lard*	„	2	—	2	40
Smalec — *Saindoux*	„	2	40	2	80
Serdelki — *Cervelas*	„	2	—	—	—
Kiszki — *Boudins*	„	—	55	—	65
Kiełbaski wiedeńskie — *Petites saucisses*	„	2	60	—	—
Ceny artykułów kolonjalnych i przypraw kuchennych: Prix des denrées coloniales et des assaisonnements:					
Kawa surowa — *Café vert*	1 kg.	4	60	7	—
Kawa palona — *Café torréfié*	„	5	80	8	80
Herbata — *Thé*	„	12	—	18	—
Cukier — *Sucre*	„	1	25	1	40
Sól — *Sel*	„	—	27	—	28
Ocet — *Vinaigre*	1 litr	—	40	—	50
Ceny napojów alkoholowych: — Prix des boissons alcooliques:					
Spirytus — *Alcool*	1 litr	7	20	—	—
Wódka — *Eau-de-vie*	„	5	—	12	—
Rum zwykły — *Rhum*	„	3	20	6	—
Wino stołowe białe — *Vin blanc*	„	6	—	12	—
Wino stołowe czerwone — *Vin rouge*	„	7	—	12	—
Piwo okocimskie — *Bière*	„	—	77	1	—

Biuro Statystyczne M. Krakowa. — Bureau statistique de la ville de Cracovie.

Nakładem Gminy M. Krakowa. — Drukarnia Związkowa w Krakowie.